

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 20–24 марта 2023 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок**в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:****новые предложения****Консультант по вопросам безопасности перевозки
опасных грузов при перевозке определенных типов
опасных грузов — пункт 1.8.3.13 МПОГ/ДОПОГ****Представлено Международной ассоциацией консультантов
по безопасности перевозки опасных грузов (МАКБ)* *****Резюме*

Пояснение:	Дополнительные поправки в связи с разночтениями в пятом подпункте пункта 1.8.3.13 МПОГ/ДОПОГ.
Предлагаемое решение:	Изменить формулировку пятого подпункта пункта 1.8.3.13 МПОГ/ДОПОГ.
Справочные документы:	Неофициальные документы INF.6 и INF.13 восемьдесят четвертой сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15)

Введение

1. Пункт 1.8.3.13 в настоящее время гласит следующее:

«1.8.3.13 Государства — участники МПОГ/Договаривающиеся стороны могут принять решение о том, чтобы кандидаты, имеющие намерение работать на предприятиях, специализирующихся в области перевозки определенных

* A/76/6 (разд. 20), п. 20.76.

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2023/8.



типов опасных грузов, опрашивались только по веществам, связанным с их работой. К таким типам грузов относятся:

- класс 1;
- класс 2;
- класс 7;
- классы 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 и 9;
- № ООН 1202, 1203, 1223, 3475 и авиационное топливо, отнесенное к № ООН 1268 или 1863.

В свидетельстве, предусмотренном в подразделе 1.8.3.7, должно быть четко указано, что оно действительно только для типов опасных грузов, которые перечислены в настоящем подразделе и по которым консультант был опрошен в соответствии с требованиями, изложенными в подразделе 1.8.3.12».

2. Согласно МПОГ/ДОПОГ 2023 года консультант по вопросам безопасности перевозки опасных грузов может, таким образом, в соответствии с пунктом 1.8.3.13 МПОГ/ДОПОГ осуществлять надзор за веществами № ООН 1268 и 1863, только в том случае, если эти вещества перевозятся под названием «авиационное топливо». Вместе с тем при наличии одного и того же свидетельства о прохождении экзамена, согласно действующим правилам, консультант по вопросам безопасности перевозки опасных грузов может не осуществлять надзор за такими веществами, если они применяются, например, в качестве средства для розжига в наборах для сырного фондю, поскольку в данном случае они не используются в качестве «авиационного топлива».

Предложение

3. МАКБ предлагает изменить пятый подпункт пункта 1.8.3.13 следующим образом:

- «№ ООН 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 и 3475».

Обоснование

4. Ограничение сферы деятельности консультанта по вопросам безопасности перевозки опасных грузов номерами ООН 1268 и 1863 не является обоснованным.

5. В этом контексте МАКБ сослалась на неофициальные документы INF.6 и INF.13 восемьдесят четвертой сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), в которые была включена поправка к формулировке пятого подпункта пункта 1.8.3.13 для нового номера ООН 3475.

*Примечание секретариата ОТИФ: При переводе этого документа было замечено, что варианты пункта 1.8.3.13 на немецком и французском языках отличаются от варианта на английском языке. В последнем подпункте в текстах на немецком и французском языках говорится, что свидетельство о профессиональной подготовке «only valid **for the types** of dangerous goods referred to in this sub-section» («действительно только для **типов** опасных грузов, которые перечислены в настоящем подразделе»), в то время как в тексте на английском языке такое свидетельство «only valid **for one type** of the dangerous goods referred to in this sub-section» («действительно только для **одного типа** опасных грузов, который указан в настоящем подразделе»).*

Секретариат ОТИФ считает, что правильным является вариант на английском языке и что варианты на немецком и французском языках должны быть соответствующим образом видоизменены.